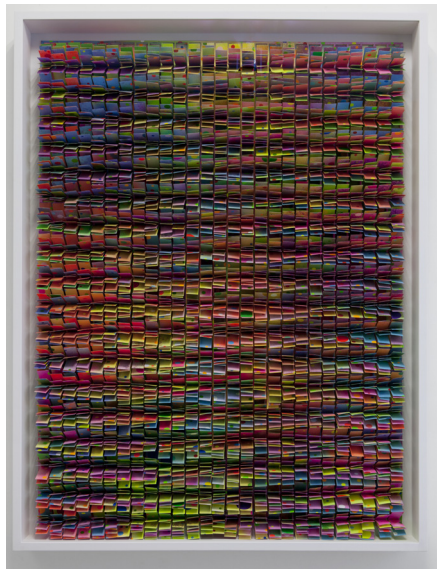


GALERIE PERROTIN 貝浩登 50 CONNAUGHT ROAD CENTRAL, 17TH FLOOR, HONG KONG WWW.PERROTIN.COM +852 3758 2180

IVAN ARGOTE, DANIEL ARSHAM, HERNAN BAS, SOPHIE CALLE, MAURIZIO CATTELAN, JOHAN CRETEN, WIM DELVOYE, ELMGREEN & DRAGSET, LIONEL ESTÈVE, DANIEL FIRMAN, BERNARD FRIZE, GIUSEPPE GABELLONE, GELITIN, DUANE HANSON, JOHN HENDERSON, JR, JESPER JUST, KAWS, BHARTI KHER, KOLKOZ, KLARA KRISTALOVA, GUY LIMONE, FARHAD MOSHIRI, MR., TAKASHI MURAKAMI, KAZ OSHIRO, JEAN-MICHEL OTHONIEL, PAOLA PIVI, CLAUDE RUTAULT, MICHAEL SAILSTORFER, AYA TAKANO, TATIANA TROUVÉ, XAVIER VEILHAN, PETER ZIMMERMANN



"Untitled", 2012

Paper, acrylic and paper dots

164 x 129 cm / 64 1/2 x 50 3/4 inches

Courtesy Galerie Perrotin, Hong Kong & Paris



View of the exhibition Lionel Estève "To the Rain", Galerie Perrotin, Hong Kong.

LIONEL ESTÈVE "To the Rain"

Galerie Perrotin, Hong Kong / 18 January - 2 March 2013

To the Rain. A wet image.

It's always after the event that I understand the deeper meaning of my work. Not that automatic writing is involved here: my intentions are clear, but with time it has occurred me that I make work for reasons that are different from what I imagined. Maybe it's better that way.

Today, it occurs to me that the common feature of the works shown at Galerie Perrotin in Hong Kong is an idea of landscape. They are often totally abstract, as in what I elliptically call the "fringed drawings." These consist of about ten painted and worked sheets layered on top of each other, then cut and set out so as to form a bas-relief. What is then shown is chaotic images with an overload of information which could be an illustration of the theory of parallel worlds, a kind of schizophrenic landscape. Visually just as disorienting, two columns of painted organza silk hang from the ceiling. The colours of this celestial landscape combine in a vibrant moiré effect. Visitors can also enter into it, as if entering a cabin. At the foot of the columns there is a small expanse of stones, half covered with colour, the trace of flooding, or perhaps a waterline when stones were immersed in liquid. And, to complete the description of the works on show, other stones, whose surfaces are embroidered with thread glimmer like minerals coated with some strange dew.

Different ideas of landscape exist in each of these works. Sometimes, all that remains is the undulation of light (that of the evening, of a foggy night, etc.), a décor made up of miniature islands where storms threaten. These landscapes are in the water, either by virtue of their creation or by what they evoke. Just as some artists have tried to depict music in their paintings, so here I have tried, among other things, to represent the state of wetness. Like the rest of my work, these pieces were made with the desire to achieve maximum anonymity, as regards to gender, period, nationality or place. Maybe they'll feel at home in Hong Kong. *Lionel Estève*

LIONEL ESTÈVE "To the Rain"

貝浩登 (香港) / 2013年1月18日至3月2日

To the Rain. A wet image

每次總要事過境遷，才明白自己作品的深層意義。並不是說寫文章改變了我的想法—創作原意很清楚，只是隨著時間過去，才發覺創作原因異於當初所想。但誰敢說這不是更好嗎？

今天回望，我在貝浩登 (香港) 展出的作品，全是要表達一種對景緻的觀感。這些作品往往很抽象，特別是我稱之為「邊緣畫作」(fringed drawings) 的作品。它們由大約10張繪製了的加工紙構成，一張疊一張，經剪裁後成為淺浮雕，意象凌亂，內容豐富，可解讀為多元世界，甚或精神分裂圖像。同樣令人眼前一亮的兩條從展館頂垂下來的布柱，那繪畫了的絲質硬紗，色彩斑斕呈雲紋，足以媲美天界。觀眾步入其中，猶如進入了小室。柱底是一小堆石塊，部分已著色或有水浸痕跡，甚至有現水線。除此以外，還有其他石塊，表面佈滿燦爛線紋，活像沾滿神奇露水的礦石。

展品各自展現出不同的景觀，有時只是光線的明暗變化 (例如黃昏、霧夜等)，或是微型小島的簡單組合，預示風雨將至。無論是建於真實的或聯想性的風景，每道景緻都有水的存在。正如有畫家嘗試描繪音樂，在這些作品裏，我也嘗試表現出一種濕潤的狀態。正如我一向的創作，是次展品並無特別指出或涉及任何性別、時間、國族或地域，可能它們在香港展覽正有在家的感覺。 *Lionel Estève*

Lionel Estève was born in 1967 in Lyon, France. He lives and works in Brussels, Belgium.

SOLO SHOWS (Selection)

- 2012** Galerie Perrotin, Paris, France
2011 La Verrière / Hermès, Brussels, Belgium ; «Collective hallucination», Galerie Bernier/ Eliades, Athens, Greece
2010 "Gymnastique", Galerie Baronian-Francey, Brussels ; "Teenagers are Always Right", Château de Vert Mont, Rueil-Malmaison, France
2009 Untitled (permanent installation), WGC, Gand, Belgium ; «Lucky colors» (permanent installation), Louis Vuitton, Las Vegas ; "How to Lie", Galerie Perrotin, Paris, France
2008 "Tickling works", Forsblom Gallery, Helsinki, Finland ; "I can talk to my cat / Thinking what other are thinking", Palais des Beaux Arts, Brussels ; "De Vereniging DD", Museum Dhont-Dhanens, Deurle, Belgium
2007 "Petite vitesse", bf15, Lyon, France ; "Pistil", Galerie Emmanuel Perrotin, Miami ; "Eyes contact", Bela Édition chez Dimitri Jeurissen, Brussels, Belgium
2006 "Fleurs de Rocailles", Herzliya Museum of Art, Herzliya, Israel
2005 Frieze Art Fair, stand Galerie Perrotin, London ; Galerie Perrotin, Paris, France
2004 Galerie Baronian-Francey, Brussels, Belgium
2003 "Migrateur" organized by Hans-Ulrich Obrist, Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, Paris, France
2002 Galerie Albert Baronian, Brussels, Belgium
2001 "Carte blanche", CIAP, Hasselt, Belgium
1999 Galerie Albert Baronian, Brussels, Belgium
1998 Salle de la Lunette, Brussels, Belgium
1997 "Venez Nombreux", Luxe 2000, Lyon, France

GROUP SHOWS (Selection)

- 2013** Villa Empain, Brussels, Belgium
2012 "Heavy Lines", Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki, Greece; Group Show, Espace de l'Art Concret, Château de Mouans, Thessaloniki, Greece; Group Show Galerie Perrotin, Paris, France; "Le fabuleux destin du quotidien", Grand-Hornu Images, Hornu, Belgium
2010 "Jouvences", Château d'Ardelay, Les Herbiers, France ; "Le fabuleux destin du quotidien", Grand-Hornu Images, Hornu, Belgium
2009 "Welcome", Galerie Perrotin, Miami ; "Anima Mundi", Glazenhuis, Lommel, Belgium ; "Un Musée Imaginaire", Hotel Van de Velde, Brussels ; "Nothing is permanent. Albert Baronian, professeur galeriste", La Centrale Electrique, Centre Européen d'art contemporain, Bruxelles, Belgique; "Autres mesures", Centre la Photographie Ile de France, Pontault-Combault, France; "Quand je serai grand", Galerie Jean-Roch Dard, Paris, France
2008 "Point Zéro", Galerie Marijke Scheurs, Bruxelles, Belgium; "Honors honoré", De Garage-cultuurcentrum, Mechelen, Belgium ; "Esteve, Ilanga, Wei", Galerie Bernier Eliades, Athens, Greece, "Le centre du monde", Etablissement d'en face, Brussels, "Design by artist", Z33, Hasselt, Belgium ; "Le Seigneur de gravité", Mac's - Grandhornu, Mons, Belgium ; "L'homme merveilleux", Château de Malbrouck, Manderen, France ; "Bruxelles, Territoire de convergences", Musée d'Ixelles, Brussels, Les Filles du Calvaire, Brussels, Belgium
2007 Galerie Perrotin, Miami ; "The Most Gathering Tumbleweed Experience", Nicc, Antwerpen, Belgium ; "The Breda Break", Local 01, Breda, The Netherlands ; "Paper", La Maison de Marijke Scheurs, Brussels ; "Boys Craft", Museum of Contemporary Art, Haifa, Israel
2006 Blac, Brussels, Belgium ; "An Eye on Europe", MoMA, New York, USA ; «Sea change», Galerie Robert&Tilton, Los Angeles, USA
2005 "Involution", C.A.C de Brétigny, Brétigny-sur-Orge, France ; "Art Unlimited" with Gallery Bernier / Eliades, Basel, Switzerland ; Galerie Perrotin, Paris ; "Rec., Play, Rew.", Maison Populaire, Montreuil, France ; "Le jeune, le vivace et le bel aujourd'hui", Centre d'Art Mira Phalaina, Montreuil, France ; "Le monstre velu", Galerie Commune, Tourcoing, France; "Sculptures and Installations", Galerie Tanit, Munich, Germany
2004 "Amicalement vôtre", Musée des Beaux-Arts, Tourcoing, France; "De vous à moi", Galerie Alain Gutharc, Paris, France; "Christian Lacroix: Dialogue!", Musée des Beaux Arts et de la Dentelle, Alençon, France ; "Love is in the Air", Matrix Art Project, Brussels, Belgium
2003 "Dessins & Collages", La lettre Volée, Brussels ; "Phalanstère", C.A.C de Brétigny, Brétigny-sur-Orge, France
2002 "Family Plot", Galerie Baronian-Francey, Brussels, Belgium; "Location update", Speelhoven, Belgium; "Act", Espace Culturel BBL, Brussels ; "Autour de Bruno di Rosa", BBL-ING, Brussels, Belgium; "Forwart Brussel" BBL, Brussels ; "La salle de cinéma", Centre d'Art La Passerelle, Brest, France
2001 Mosaïque de Chambre", La Maison de Marijke Scheurs, Brussels, Belgium; "ici & maintenant/Hier & nu", Tour & taxis Brussels, Belgium; "Atelier de la mise en œuvre à l'œuvre", Musées Royaux des Beaux-Arts, Brussels, Belgium
2000 "Invitation à ..." Galerie Polaris, Paris, France; "A voir", Rue Antoine Dansaert, Brussels, Belgium; "La ville, le jardin, la mémoire", Villa Medici, Rome, Italy
1999 "Generation Z", P.S.1 Contemporary Art Center, New York, USA; "Laboratorium", Antwerpen open, Anvers, Netherlands
1998 "Twee uur breed of twee uur lang", Koninklijk Museum voor Schone Kunsten, Antwerpen, The Netherlands; "O Fascino das faces do Flandres, Center Culturel de Belem, Lisbon, Portugal
"Thanks to", 100 Grand street, New York, USA; "A Movable Feast" Galerie Luc Queyrel, Paris, France, "Bureau augmenté, NICC, Anvers, Netherlands

Gallery information:

17/F, 50 Connaught Road, Central, Hong Kong
T: +852 3758 2180 / F: +852 3758 2186
E: hongkong@perrotin.com
Opening hours: Tuesday - Saturday 11am - 8pm

Editor's notes:

ftp.impactasia.sys.hk
login: galerie / password: 966galerie

For any images used, kindly state the copyright:
Courtesy Galerie Perrotin, Hong Kong & Paris

Media Preview Invitation:

A media preview and talk with the artists will be taking place on Thursday 17 January from 5 pm.
Opening cocktail on Friday 18 January from 6pm to 8pm.
Please see attached for further information.

For more information and press enquiries please contact:

Cohn & Wolfe-impactasia

Jacqueline Matthews / Candy Sum +852 2521 1498
jacqueline.matthews@cohnwolfe.com
candy.sum@cohnwolfe.com

Galerie Perrotin

Héloïse Le Carvenec, Head of Press & Communication
+33 (0)1 42 16 91 80 / heloise@perrotin.com